

2015년도 단기선교 워크북

[선교지 : 캄보디아 푸르샤트]

2015. 7. 31(금) ~ 8. 8(토)/(8 박 9 일)

17교구 1팀

(팀No. 2015-20)

(팀장 : 홍순길안수집사)

6교구 박수제

010 2913 8865

♣ 목 차 ♣

▶ 표 지	1
▶ 목 차	2
▶ 단기선교 기도제목	3
▶ 선교구호 / 개인별 업무분장	4
▶ 사역개요 / 금식기도표	5
▶ 현지사역 일일시간계획 / 현지 예배계획	6
▶ 기도회 (경건회 및 평가회) 계획	7
▶ 경건의 시간 / 사역평가회	8
▶ 사역일지	9
▶ 사역을 정리하면서	26
▶ 캄보디아어 일반언어 (필수)	27
▶ 캄보디아어 참고 언어	00
▶ 비상 연락망	30
▶ 기타 (입출국시 서류작성 요령)	31

♣ 2015 단기선교 기도제목 ♣

- (1) 예수님의 은혜로 영적으로 준비된 선교팀이 되게 하소서
- (2) 오직 예수님만을 믿고 의지함으로 악한 영적 세력의 방해들을 이겨 내게 하소서
- (3) 예수 그리스도의 십자가 복음으로 선교지의 악한 권세가 무너지게 하소서
- (4) 팀원들이 자신의 방법, 경험, 지혜를 내려 놓고 자기를 부인하고 오직 성령의 인도하심에 순종하여 십자가 복음만 전하게 하소서
- (5) 주님께서 예비하신 선교지의 영혼들을 만나게 하시고 그 영혼들이 주님을 영접하게 하소서
- (6) 사역 중에 현지의 문화, 기후, 환경 등을 잘 극복하고 강건하게 사역 강당하게 하소서
- (7) 복음의 씨앗이 뿌려진 곳마다 주님의 교회가 세워지게 하소서
- (8) 선교 방침을 준수하며 팀원과 주 안에서 서로를 배려하며 하나되게 하소서
- (9) 예수님의 마음을 갖고 영혼을 사랑하며 선교를 진행하게 하소서
- (10) 선교 이후에도 현지의 영혼들이 주님의 은혜를 입게 하옵소서

♣ 선교구호 ♣

- (1) 기도와 말씀으로 선교하자
- (2) 성령의 능력으로 선교하자
- (3) 믿음과 순종으로 선교하자
- (4) 자기를 부인하고 십자가를 지고 선교하자
- (5) 겸손과 섬김으로 하나 되어 선교하자
- (6) 낮에는 복음 전파 밤에는 영적 무장
- (7) 나는 주님 오실 때 까지 선교사다. 아멘.

♣ 개인별 업무분장 ♣

업무 구분	담당자	업무 분장 내용
팀 장	홍순길	팀 총괄, 기도회 인도, 말씀 인도, 사역점검, 팀원 관리, 조편성, 팀 영성 관리, 개인별 업무 분당, 사역지도
총 무	이인숙	훈련 계획 및 사역 계획 수립, 숙소 및 차량 섭외, 제반 행정 업무, 항공권 예약 확인
부총무	김천이	총무보조, 찬양 율동 인도, 노방전도, 방문전도
회 계	이영순	선교팀 예산 관리(수입,지출), 환전업무, 회계보고
부회계	손대운	회계 협조로 금전 출납 기록 유지, 회계업무 협조
서 기	박수정	워크북 제작, 각종 일지 기록 종합, 사역 보고서 작성, 노방 전도, 어린이 사역
부서기	김영옥	각종 일지 기록 유지(훈련, 현지 사역), 전도지 관리, 서기 업무 협조, 노방전도, 어린이 사역
의 료	최숙진	의료 사역(응급 처치 숙지), 팀에게 지급되는 약물관리(각종 약품 효능 숙지)
부의료	이성희	의료 보조, 찬양 율동 인도, 노방 전도, 방문전도

♣ 조 편성 현황 ♣

조 별	조 장	조 원
1조	홍순길	이영순, 김영옥
2조	김천이	최숙진, 박수정
3조	이성희	이인숙, 손대운

♣ 사 역 개 요 ♣

1. 주 제 : “가서 제자 삼으라”
2. 표 어 : “가서 모든 민족을 그리스도의 제자로 삼으라”
3. 주제성구 : (마태복음 28장 19절-20절)
 “그러므로 너희는 가서 모든 민족을 제자로 삼아 아버지와 아들과 성령의 이름으로 세례를 베풀고 내가 너희에게 분부한 모든 것을 가르쳐 지키게 하라 볼지어다 내가 세상 끝날까지 너희와 항상 함께 있으리라”
4. 주제찬송 : 듣는 사람마다 복음 전하여 (520장)
5. 선 교 지 : 캄보디아 푸르샤트 지역
6. 사역기간 : 2015년 7 월 31 일(금) ~ 8 월 8 일(토) / 8 박 9 일
7. 사역내용 : 정탐, 노방전도, 축호전도, 어린이전도 등

♣ 금식 기도표 (하루 한 끼) ♣

날짜 (요일)	성 명	날짜 (요일)	성 명
6.24	홍순길	7.10	김영목
6.25	이인숙	7.11	김천이
6.26	박수정	7.13	손대운
6.27	이영순	7.14	이성희
6.29	최숙진	7.15	홍순길
6.30	김영목	7.16	이인숙
7.1	김천이	7.17	박수정
7.2	손대운	7.18	이영순
7.3	이성희	7.20	최숙진
7.4	홍순길	7.21	김영목
7.6	이인숙	7.22	김천이
7.7	박수정	7.23	손대운
7.8	이영순	7.24	이성희
7.9	최숙진	7.25	홍순길

♣ 현지사역 일일 시간 계획 ♣

시 간 계 획	내 용
~ 06 : 00	기상 및 세면
06 : 00 ~ 07 : 00	아침 경건회
07 : 00 ~ 08 : 00	아침 식사
08 : 00 ~ 12 : 00	오전 사역
12 : 00 ~ 13 : 00	점심 식사
13 : 00 ~ 17 : 00	오후 사역
17 : 00 ~ 18 : 00	숙소 복귀
18 : 30 ~ 19 : 30	저녁 식사
19 : 30 ~ 22 : 00	저녁 평가회 및 기도회
22 : 00 ~	취 침

♣ 현지 예배 계획 ♣

구 분	사역지 도착 예배	주일 예배	사역 종료 예배
일 시	8월 1일(토) 저녁	8월 2일 (주일) (본 교회 예배순서 별지 주보 참조)	8월 7일(금) 아침
사 회	홍순간 팀장		홍순간 팀장
목 도	다같이		다같이
찬 송	505		520
신앙고백	다같이		다같이
기 도	이인숙 집사		손대원
성 경	행 1:1 ~ 11		마 28:18 ~ 20, 28:18
설 교	홍순간 팀장		홍순간 팀장
합심기도	다같이		다같이
주기도문	다같이		다같이

♣ 기도회 (경건회 및 평가회) 계획 ♣

일지	구 분	시 간	찬 송	기 도	말 씀	비고
8/1 (토)	아침 경건회	06:00~06:30	495	이성희	이사야 6-8	
	사역 평가회	19:30~21:00	X			
8/2 (주일)	아침 경건회	06:00~06:30	79	김천이	이사야 55- 1~13	
	사역 평가회	19:30~21:00	499	최두진	646 2-43 ~47	
8/3 (월)	아침 경건회	06:00~06:30	455	박수재	사도행 16-17	
	사역 평가회	19:30~21:00	90	김영복	846 5-36~39	
8/4 (화)	아침 경건회	06:00~06:30	348	손대원	산도 71 20-1~3	
	사역 평가회	19:30~21:00	510	이성희	846 8-26~40	
8/5 (수)	아침 경건회	06:00~06:30	496	이인숙	사도 12-6	
	사역 평가회	19:30~21:00	620	김천이	846 13-1~3	
8/6 (목)	아침 경건회	06:00~06:30	391	이영준	강 116-9	
	사역 평가회	19:30~21:00	185	최두진	646 16-11~15	
8/7 (금)	아침 경건회	06:00~06:30	505	박수재	846 28-1~31	
	사역 평가회	19:30~21:00	X			

♣ 경건의 시간 ♣

2015년 8월 1일(토)

/ 인도 : 홍순길 담장

찬 송 가 : 495 믿음 곡식 거둬서

기 도 : 이성희 집사

성경말씀 : 이사야 6-6

은혜받은 내용 :

"내가 여기 있나이다 나는 보내소서"

주님께서 우리에게 부르샤트르 가나하시는 영령에

내가 여기 있나이다 나는 보내소서 순종하며 이 자리에

와 있다. 선교기간내내 이 말씀을 마음에 품고

"왜 주님께서 나를 보내셨는가"를 생각하면서 세상일은
있고 선교에 집중하라

♣ 사역 평가회 ♣

2015년 8월 1일(토)

/ 인도 :

찬 송 가 :

기 도 :

성경말씀 :

평가회 내용 :



사역자 도착예배

♣ 경건의 시간 ♣

2015년 8월 2일(주일)

/ 인도 : 홍순근 담장

찬 송 가 : 119 주하나님 거으신 모든 세계

기 도 : 김천이

성경말씀 : 이사야 55:1~13

은혜받은 내용 :

제신대여호와를 찾자. 여호와의 사랑을 우리와 나누시라.
 매시간 주님께 기로함으로 주님의 계획과 주님의 인도하심에
 의지하여 나아가자,
 주님께서 예비하신 영혼들을 기쁨으로 만나서 주님의 계획대로
 인도하심대로 순교하자!
 주님의 크신 능력에 힘입자!

♣ 사역 평가회 ♣

2015년 8월 2일(주일)

/ 인도 : 홍순근 담장

찬 송 가 : 499 흑암에 사는

기 도 : 최국진 목사

성경말씀 : 사도행전 2:43~47

평가회 내용 :

많은 사람들이 자신의 믿음을 증명하며 모이기에 힘쓰니
 주께서 많은 사랑을 내마다 더 하셨다.
 선교원들이 한 마음 한뜻을 품고
 선교원들끼리 사랑하자.
 초대 교회의 성도들의 마음으로 하나됨을 찬미하며
 서로 부족한 부분을 채우며 사역하자.
 내가 헌신, 봉사를 실천함으로 기로하며 나아가자.

♣ 사역 일지 ♣

2015. 8. 2.(주일) 날씨: 맑음, 온도: 35도, 사역지: 크발 초후 푸 마을

◎ 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용
10:45 ~ 12	주일 예배
14: ~ 17	크발 초후 푸 마을 정담사역
"	안롱 베 마을 정담사역

◎ 주요 사역 내용

Kbal Chheu Puk 마을 정담사역

1. 푸르사트 북동쪽 끝에 위치한 크발 초후 푸 마을은
3개교로 나누어 정담

2. Anlong Vel 마을 정담사역

- Prey Mean Chey Primary School
- English Center
- Herbon 교회

♣ 경건의 시간 ♣

2015년 8월 3일(월)

/ 인도 : 홍순기 목사

찬 송 가 : 455 주님의 마음은 본받는 자

기 도 : 삼두재 집사

성경말씀 : 사도행서 16:17

은혜받은 내용 :

사람은 외모를 보거나 나 여호와께 중생을 보느냐
선교사의 영혼은 예수 그리스도의 생명으로 중생으로 보아!
세상적인 안목은 넘어서서 믿음의 눈으로 바라보아!

♣ 사역 평가회 ♣

2015년 8월 3일(월)

/ 인도 : 홍순기 목사

찬 송 가 : 90 주 예수 내가 애타게

기 도 : 김영복

성경말씀 : 행 5:36-39

평가회 내용 :

내가 믿는 예수님을 위해 목숨까지도 아끼지 않자.
창 예수 그리스도를 만나면 이 땅의 복은 영원한 것이며
유한한 것이다.
이 땅의 복을 공에게 하려고 우리는 보배로 주시고
도구를 사용하여 작업한다.
참 생명이신 예수님을 감동하게 공경하자

1. 예수님에 대해 못듣고 보신분들 쉼
2. 아이들 위주로 복음 전하고 찬양하며 하모니함.
3. 가정 및 학교 사역 - 사건 청부하여 지속적인 만남 필요
4. 근처 교회나가는 믿음의 형제. 가매 만남
5. 복고 사원 조사 없어서 관심을 못-받는 지역으로 주시
6. 학교 사역이 많으므로 학교 사역용 전로언어 연습 필요

♣ 사 역 일 지 ♣

2015. 8. 3.(월) 날씨: 맑음, 온도: 34℃, 사역지: 그반 조류 폭 마을

● 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용
9~1시	그반 조류 폭 마을 가정 사역
2~3	푸른야드 English Center
3:30~5	Prey Mean chey Primary School

만종배 마을
학교 사역

● 주요 사역 내용

1. 그반 조류 폭 마을 가정 사역

여정가정은 여정가정 기록부 작성, 성경책 전달, 사진찍음

2. 만종배 마을 학교 사역

복음 전하고 찬양, 율동 함께 진행

♣ 경건의 시간 ♣

2015년 8 월 4 일(화)

/ 인도 : 홍순근 담장

찬 송 가 : 348 마귀들과 싸움거리

기 도 : 순대인

성경말씀 : 신명기 20-1~3

은혜받은 내용 :

사역거에서 이곳의 악한 영과 사탄, 마귀로 인하여 사역이 힘든 때가 있다. 커한 영혼은 떠나보여 기도하며 강대히 나아가자.
평지만고 뽕나지 만나!

주님이 이미 승리하신 사역의 과정에 우리가 동참하는 것이며 최강승리한다는 믿음으로 나아가자.

♣ 사역 평가회 ♣

2015년 8 월 4 일(화)

/ 인도 : 홍순근 담장

찬 송 가 : 510 하나님의 전지능대

기 도 : 이성희 집사

성경말씀 : 행 8-26~40

평가회 내용 :

익공집사 중 한 사람인 비림

에디모디아에 복음이 전해져 현재까지 기록과 비음이 높음

비림이 광야로 가는데 주님의 말씀에 순종하였고, 광야에서 놀라운 전도역사가 이루어졌다.

비림처럼 나의 생명을 내려놓고 기도하며 나아가자

주님에게 거역하지고 성령에게 민감하게 나아가고 있다.

1. 하고사역시 마이는 전도에 앞서 신생아들에게 적극적으로 복음전하자
2. 복음 듣기를 거부하는 영혼들 — 영의 눈으로 보고 뽕쌍한 마음으로 강대히 복음 전하자.
3. 인어 잘 준비하며 나가자!

♣ 경건의 시간 ♣

2015년 8월 5일(수)

/ 인도 : 홍순기 담임

찬 송 가 : 496 새벽부터 우리

기 도 : 이인숙 집사

성경말씀 : 사도 126

은혜받은 내용 :

캄보디아 영혼들을 위해 눈물 흘리며 애도하며 복음 증거하면
복리는 가는 기쁨으로 단은 거둬것이다.

간혹 복음을 받아들이지 않는 영혼으로 인하여 애도의 겨우가
있는데 찬양처럼 씨가 나지 아니한가 영려하지 않고
우리는 주님의 연심으로 복음만을 증거하라!

♣ 사역 평가회 ♣

2015년 8월 5일(수)

/ 인도 : 홍순기 담임

찬 송 가 : 620 여기에 모인 우리

기 도 : 김천이

성경말씀 : 히 13: 1~3

평가회 내용 :

그 당시의 안디옥 교회는 다양한 사명으로 구성되어 있었다.

선교사들이 다양하게 구성되어 직접도 다양하고 각자에게
주어진 값관트가 다르다.

주님에게 세워진 인물은 주님께서 어떤 방법으로든 사용하신다.

매 순간 선교현장에서 나 자신의 자제, 계통을 내려놓고
리더십을 위해 희생하며 기르하게 나아가자.

캄보디아에는 예수님께 대해 못 들어본 사람이 많

그래서 단기선교단이 복음을 담대히 증거해야 한다.

1. 한국에 아이들이 많아서 통역이 어렵고 찬양을 통해 생만해감
2. 우리의 계획대로 되지 않는다는 것을 깨닫게 하심
3. 마을에 사람은 적었지만 마을 같이 162명의 인코하심 따라 복음전파
4. 주님의 인코하심 따라 나아가면서 주께서 예비하신 영혼은 만났구
있었다.

♣ 사역 일지 ♣

2015. 8. 5.(수) 날씨: ^{맑음} 24~28도 온도: 35℃, 사역지: _____

● 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용
9 ~ 10:30	Koe Vichey School ^{학교} (가우이 비제이 학교)
11 ~ 11:30	The princess and the Pea School ^{학교}
2 ~ 5	3개교로 마을 사역
5 ~ 6:30	포레스트, Pursat High School과 간 건너편 Pursat Primary School ^{학교}

● 주요 사역 내용

1. 가우이 비제이 학교 사역

교장 선생님과 및 도라주선 선생님께 성경책을 전달하고

교실마다 복음 전하고 찬양을 부름

2. The princess and the Pea School 학교 사역

교사 약 7명에게 성경 및 성경관련 이야기책을 전달

3. Pursat High School & Primary School

운동장에서 있는 학생들과 수업중인 교실에서

강임선생님 허락받고 반별로 복음전하고 찬양 부름

5. 전도서의 책과 받고 기뻐하며 복음 전함

6. 광야의 인입처럼 번곳에 떨어진 성에 복음전함

7. Pursat High School 17호 부지가 커서 처음엔 어렵다고
느꼈던 곳이지만 복음 전할 수 있어서 예비전 곳임을 안다

♣ 경건의 시간 ♣

2015년 8 월 6 일(목)

/ 인도 : 홍순기 목사

찬 송 가 : 391 오 늘 나 인 구 세 주

기 도 : 이명준 목사

성경말씀 : 잠언 16:9

은혜받은 내용 :

우리가 기뻐하여 계하기를 세웠다 한거라고 인도하시는 이는
여호와이심을 기억하자!
만나는 영혼들 또한 주님께서 세미하게 계령해 주신다.
종성스런 입으로 씌임받고 주님이 흥해하시심 가운데
인도해 주심을 체험하자.

♣ 사역 평가회 ♣

2015년 8 월 6 일(목)

/ 인도 : 홍순기 목사

찬 송 가 : 185 이 기쁨 의 노래

기 도 : 최두진 목사

성경말씀 : 행 16:11 시 5

평가회 내용 :

사남이 계령한다 한거라고 그 영혼들을 인도해 주시는 분은
주님이시다.

는 주님의 뜻이 어디 있는지는 겸손함으로 순종하자!
선교사역지에서 어디로, 어떤 방법으로 한거
선교의 주체는 성령이시다.

1. 학교사역시 교장 또는 선생님들께 허락받고 진행
2. 사역 끝나고 교장선생님이 아쉬워하는 부분 있었음
3. 학교사역시 전도자가 부족하여 아쉬웠다.
4. 주님의 인도하심 따라 순종하여 나아가니 예비된 영혼들이
있었다.

♣ 사 역 일 지 ♣

2015. 8. 6.(목) 날씨: 맑음, 온도: 35℃, 사역지: 보디봉

● 오늘의 사역 일정 2학기

시 간	사역 내용
9~10	보디봉 Primary School 학교사역
10~11	스파이롱 School 학교사역
2~6	3개교로 사역
	A조: 포터우 주변, 푸라사드 시내 노방전도
	B조: Prash Theat School 학교사역
	C조: 풀레임 바탐 School 학교사역

● 주요 사역 내용

1. 보디봉 Primary School 학교사역
 2. 스파이롱 School 학교사역
- 반복 설교 전하고 함께 찬양하며 율동
3. 오후 3개교로 사역
- A조: 푸라사드 시내 노방전도
- Oung Bun Thoeurn 교회 (응문틴교회) 있음
- 노방전도하며 크리스찬 만남, 사역사역
- B조: 차량 이용하며 선교사의 반가이 달지 않는 마음으로
- 이동하며 Prash Theat School에서 학교사역
- 선생님들께 전도서와 작은 성경책 전달
- C조: 풀레임 바탐 School 사역

♣ 경건의 시간 ♣

2015년 8 월 7 일(금)

/ 인도 : 홍순근 담장

찬 송 가 : 505 은 세상 위하여

기 도 : 박 수영 목사

성경말씀 : 마 28:1 ~ 31

은혜받은 내용 :

쿠바디아 푸른샤프의 소망으로 갓미암아 17교구 (타
9명)의 관계선교사들이 이 회사도에 매인바 되었노라
이곳에서 성령께서 어떻게 역사하시고 복음이 전해졌는가
가감하여 기도하라!

♣ 사역 평가회 ♣

2015년 8 월 7 일(금)

/ 인도 :

찬 송 가 :

기 도 :

성경말씀 :

평가회 내용 :



♣ 사역 일지 ♣

2015. 8. 7.(금) 날씨: 맑음, 온도: 35℃, 사역지: 푸르샤트 → 프놈펜 이동

● 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용
2 ~ 6:30	사역장료예배후 프놈펜으로 이동
6:30 ~ 7	프놈펜 왕립대학 노방전도

● 주요 사역 내용

1. 프놈펜 왕립대학 노방전도
 학생들이 캄보디아어 및 영어 전도서 잘 읽고
 잘 이해함

♣ 사역을 정리하면서 ♣

다음은 당신이 단기선교사역으로부터 되돌아 올 때 동료들과 토의할 수 있도록 돕는 문항입니다. 몇 분간은 각각 다른 종이에 자신의 대답을 써 본 후 서로 돌아가며 나누십시오. 서로를 위해 꼭 기도하십시오.

1. 사역 기간 동안 하나님께서 지금 함께하고 계심을 느꼈던 때는?
2. 사역 기간 동안 힘들었던 때는 언제였는가?
3. 금번 사역을 통하여 십자가의(복음) 능력을 어떤 순간을 통해 체험했는가?
4. 귀국 후의 신앙생활에서 결단한 것이나 기도 제목이 있다면?
5. 금번 사역을 통해 하나님께서 나를 통해 하신 일을 요약한다면?
6. 사역자의 영혼들을 위한 기도 제목 3가지 정도만을 쓰세요.
7. 금번 사역을 통해 하나님께 가장 감사드릴 일은 무엇인가?
8. 다음 사역을 위해 현지의 정보를 소개 한다면?
9. 선교위원회에 건의사항이 있다면?

♣ 캄보디아어 일반 언어 (필수) ♣

< 캄보디아어 >

1. 당신은 예수님에 대해 들어 보셨습니까?
따으 네약 툐로압 르 엄빠 뽀레하 예수 다에 떼?
2. 제가 예수님에 대하여 잠깐 소개해 드리겠습니다.
크놈 쩡 나에노암 딜 네약 엄빠 뽀레하 예수
3. 예수님은 당신을 사랑하십니다.
뽀레하 예수 뜨롱 쓰랄라인 네약
4. 하나님은 인간과 우주 만물을 창조하셨습니다.
뽀레하엿 짜으 네약 병 까웃 머누 능 싣 떼앙어
5. 하나님을 믿지 않는 것이 죄입니다.
먼쯔어 뽀레하 뽀
6. 하나님은 인간의 죄를 용서해 주시려고 예수님을 보내어 주셨습니다.
뽀레하 뽀 번쭈 뽀레하 예수 머웃 여응 꼬 다음빠이 엇 또 뽀 로버 머누
7. 예수님은 우리 죄를 대신하여 십자가에 달려 죽으시고
뽀레하 예수 뜨롱 뽀 싣꼳 너을 러 처츄깁 다오이뿌르어 엄빠으 뽀 로버 여응
8. 사흘 만에 부활하셨습니다.
뜨롱 뽀 슬랍 꼬라우이 버이 등하이 꼬반 루어 라응넨
9. 예수님을 믿고 영접하면 구원을 받게 됩니다.
또뚜을 쯔어 뽀레하 예수 꼬리 하으이 반 썩꾸루어
10. 예수님을 구주로 믿으시기 바랍니다.
썩 쯔어 딜 뜨롱 누 능 반 썩꾸루어
11. 예수님 외에 구원을 받을 수 있는 다른 길은 없습니다.
크미언 플로우 프세잉나 야앗 또뚜을 썩꼬더이 썩꾸루어 반땀 꼬라우뽀 뽀레하 예수 꼬리

12. 이렇게 기도하십시오.

쑴 아띠타탄 다오이 바옌 니

13. 예수님을 나의 구주로 믿고 영접하오니

크눔 프으타 브레하 예수 찌어 브레하 영 썩꾸루어 로버크눔

14. 저의 죄를 용서해 주시고 구원해 주세요.

쑴 록 령 또 너이 엄쁘으밥 로버 크눔 능 썩꾸루 크눔

15. 예수님의 이름으로 기도 드립니다.

쑴 아띠타탄 다오이 너으 브레하 니엄 브레하 엉마짜 브레하 예수 아멘.

< 필수 암기 일반 언어 >

1. 안녕하세요.

쑴무리업수어

2. 잠시 시간 좀 내주시겠습니까?

크눔 쑴 롱간 네약 반떼

3. 저는 한국에서 왔습니다.

크눔 먹빠 꼬레

4. 나의 이름은 XXX 입니다./ 당신의 이름은 무엇입니까?

크눔 추무어 XXX / 쑴또 따으 네약 추무 어봐이 다이?

5. 미안합니다. 저는 이 나라 말을 잘 못합니다.

쑴또 크눔 먼째 피어사 크마에 썩란 떼

- 5-1. 그래서 당신이 하는 말을 이해하지 못합니다.(암기 권장)

도으니 크눔 먼 아앗 올비 어봐이 다으 네약 곶 뽕 니에이떼

6. 저를 따라 해보세요.

쏘움 타 땀 크눔

7. 이것을 읽어보세요.

쑴 안 띠니 반떼

8. 예수님을 믿으세요.
 쏟 쑈어 뽀레하 예수 끄리 쟈
9. 화장실은 어디입니까?
 따으 먼똥따 미언 녀으 아예나 다이?
10. 대단히 감사합니다. / 안녕히 계십시오.
 어꾼 쑈란 나 / 쑤무리업리어

< 암기 권장 일반 언어 >

1. 집안으로 들어가도 되나요?
 따으 크눔 앓 쥘 크눔 프떼아 로버록 반 떼?
2. 개를 붙잡아 주세요.
 쏟 쑈어이 얼 츠까에 로버 네약 아우이 반 쓰루얼 평
3. 참 잘 하셨습니다.
 트워 반 러어나
4. 참 좋습니다.
 러어나
5. 예수 그리스도, 나의 구원자, 나의 하나님.
 뽀레하 예수 끄리! 뽀레야 썩꾸루어 로버 크눔! 능 뽀레하 로버 크눔!
6. 우리 함께 찬양합시다.
 쏟 쑈싸 덤 까응 찌어 모이 떼앙 어 크니어
7. 이 성경책(책자)을 드리겠습니다.
 크눔 쓱 쑈 녀으 뽀레야 쑤뽀이 모이끄 바알

(통일 184)

나의 죄를 씻기는

252

R. Lowry, 1876

예수의 피가 우리를 모든 죄에서 깨끗하게 하신 것이요
(요일 1:7)

PLAINFIELD: 7.8.7.8. REF.
R. Lowry, 1876

보통으로



1. 나의 죄를 씻기는 예수피 밖에 없 네

따은 미언 어버이 아앗 리음 밤 퍼영 미언 따에 치음 위쎄 쁘레아 예수

តើ មាន អ្វី អាច លាង បាប ផង មាន តែ ឈាម វិសេស ព្រះ យេស៊ូ

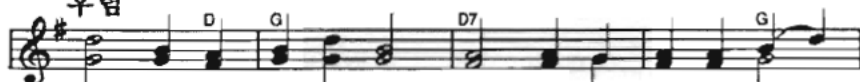


다시 정케 하기도 예수피 밖에 없 네

따은 미언 어버이 닷 독 더웃 빠음 미언 따에 치음 위쎄 쁘레아 예 수

តើ មាន អ្វី ដោះ ទុក្ខ ផ្លូវ ប៉ង មាន តែ ឈាម វិសេស ព្រះ យេស៊ូ

후렴



예 수 의 흘 린 피 날 희 게 하 오 니

치음 위 쎄 드롱 반 허우 리음 아오이 싸앗 밤 버 리 보

ឈាម វិសេស.. ទ្រង់ បាន ហូរ លាង ឲ្យ ស្អាត បាប បរិបូរ..



귀 하고 귀 하 다 예수피 밖에 없 네

쁘레아 드롱 메따 아 쏘 ~ 다오이 쁘루어 치음 위쎄 쁘레아 예 수

ព្រះ ទ្រង់ មេត្តា.. អាសូរ.. ដោយព្រះឈាម វិសេស ព្រះ យេស៊ូ ។

(통일 405)

나 같은 죄인 살리신

305

J. Newton, 1779

너희는 은혜로 구원을 받은 것이라
(엡 2:5)

AMAZING GRACE: 8.6.8.6.
Traditional American Melody
Arr. by E. O. Excell, 1900

보통으로



1. 나 같은 죄인 살리신 주은혜 놀라워

브레아 곤 어~ 짜 찢어 싹 빼 루어 다일 뽀러우 모누 양 도웃 크봉

១ - ព្រះគុណ អស្ចារ្យ... ជា សត្វ រំពោះ... ដែលប្រោសមនុស្ស យ៉ាង ដូច ៗ



잃었 던 생명 찾 았 고 광 명을 얻었 네

엔 아~ 올~ 리~ 기~ 마~ 헤~ 비~ 크~ 게~ 두~ 러~ 어~ 지~ 는~ 것~ 이~ 다~ 보~ 사~ 오~ 만~ 하~ 고~ 하~ 는~ 것~ 이~ 다~ 보~ 사~

ពិធី ធាតុ បង់ តែ ទ្រង់ សង្គ្រោះ... ក៏ ទ្វារ តែ ទ្រង់ អប់ រំ ។

(통일 411)

예수 사랑하심을

563

A. B. Warner, 1860

나도 너희를 사랑하였으니
(요 15:9)

CHINA: 7.7.7.7.REF.
W. B. Bradbury, 1862

보통으로



1. 예수 사랑 하심을 성경에서 배웠네

쁘레아 예수 쓰러 라인 크눔 나 꿈 빼 뿌랄 아오이 덩 짜악 쯔바

១ - ព្រះ យេស៊ូវ ស្រឡាញ់ ខ្ញុំ ណាស់ ឥឡូវ... ព្រាប់ ឲ្យ ដឹង ដាក់ ច្បាប់



우리들은 약하나 예수권세 많도다

쁘레아 짜어 으짜 네이 크메잉 떼앙 라이 위어 트와이 클루언 누 먼 다일 스다이

ព្រះ ជា ម្ចាស់ នៃ ភ្នំ ភ្នំ ឡាយ វា ជា យក្ខន្ត គោះ ម៉ែន នៃ លង្កាយ

후렴



날 사랑 하심 날 사랑 하심

쁘레아 예수 쓰러 란~ 꼬 뜨렁 쓰러 란 나~

ព្រះ យេស៊ូវ ស្រឡាញ់ គឺ ទ្រង់ ស្រឡាញ់ ណាស់



날 사랑 하심 성경에 쓰였네 아 멘

쁘레아 예수 쓰러 란 꿈 빼 썸 다임 앙 쯔바 아 멘

ព្រះ យេស៊ូវ ស្រឡាញ់ ឥឡូវ... សំនែង... យ៉ាង ច្បាប់ ។

< 캄보디아 실전 전도 언어 >

▣ 정상적 전도 가능 상황

안녕하세요?	쭀무리업쑤어
만나서 반갑습니다.	럭 리여이 다열 반 쭀웁 네약
저는 대한민국에서 왔습니다.	크놈 먹빠 꼬레
제 이름은 _____입니다.	크놈 추무어 _____
당신의 이름은 무엇입니까?	쑀또 따으 네약 추무 어봐이 다이?
잠시 시간 좀 내주시겠습니까?	크놈 쑀 톱칸 네약 반Ep
예, 좋습니다.	(여:짜아) (남:바앗)
아니오	엇때 ,때

집안으로 들어가도 될까요?

따으 크놈 앓 쭀 크놈 프떼아 로버록 반 떼?

개를 붙잡아 주세요

쑀 쭀이 멀 츠까에 로버 네약 아우이 반 쓰루얼 퐁

당신은 예수님에 대해 들어 보셨습니까?	따으 네약 톱로압 르 업빠 브레하 예수 다에 떼?
아니오, 들어본 적이 없습니다.	엇때
예, 들어본 적이 있습니다.	(여:짜아) (남:바앗)

제가 예수님에 대하여 잠깐 소개해 드리겠습니다.	크놈 퐁 나에노암 덜 네약 업빠 브레하 예수
이것을 (큰 소리로) 읽어 보세요. (글을 읽을 쭀 알 때)	쑀 안 띠니 반떼
제 말씀을 들어보세요. (따라 하지 않으려 할 때)	

복음

예수님은 당신을 사랑하십니다.	쁘레하 예수 뜨롱 쓰컬라인 네약
하나님은 인간과 우주 만물을 창조하셨습니다.	쁘레하영 찌으 네약 병 까웃 머누 능 싯 떼앙어
하나님을 믿지 않는 것이 죄입니다.	먼쯔어 쁘레하 뱌
하나님은 인간의 죄를 용서해 주시려고 예수님을 보내어 주셨습니다.	쁘레하 뱌 번존 쁘레하 예수 마웃 여응 꼬 다음빠이 엇 또 뱌 로버 머누
예수님은 우리 죄를 대신하여 십자가에 달려 죽으시고	쁘레하 예수 뜨롱 뱌 싯꼇 너을 러 처측깁 다오이뿌르어 엄빠으 뱌 로버 여응
사흘 만에 부활하셨습니다.	뜨롱 뱌 슬랍 꼬라우이 빠이 퉁하이 꼬반 루 라응웬
예수님을 믿고 영접하면 구원을 받게 됩니다.	또뚜울 쯔어 쁘레하 예수 꼬리 하으이 뱌 썩꾸르허
예수님을 구주로 믿으시기 바랍니다.	썩 쯔어 덜 뜨롱 누 능 뱌 썩꾸루허
예수님 외에 구원을 받을 수 있는 다른 길은 없습니다.	크미언 플로우 프세잉나 아앗 또뚜을 썩꼬더이 썩꾸루 반때 꼬라우빠 쁘레하 예수 꼬리

예수님을 구주로 믿으시겠습니까?	따으 쯔어 쁘레하 예수 다에 르 떼?
이렇게 기도하십시오	썩 아띠탄 다오이 바엣 니
저를 따라 해보세요.	쏘움 타 땀 크눔
우리 같이 기도합시다.	썩 루엣 젓 아띠탄 찌어오이 크눔

영접기도

예수님을 나의 구주로 믿고 영접하오니	크눔 썸타 뽀레하 예수 찌어 뽀레하 영 썸꾸루 로버크눔
저의 죄를 용서해 주시고 구원해 주세요.	썸 록 령 또 너이 엄쁘으뵤 로버 크눔 능 썸꾸루 크눔
예수님의 이름으로 기도 드립니다. 아멘.	썸 아띠탄 다우이 너으 뽀레하 니엄 뽀레하 영마짜 뽀레하 예수 아멘.
참 잘하셨습니다. (따라 말했을 때)	트워 반 러어나

복음의 요점을 다음 문장을 사용하여 다시 한번 강조!!

1	이 말씀은 꼭 기억해주세요.	
2	예수님은 당신을 사랑하십니다.	뽀레하 예수 드롱 쓰컬라인 네악
3	예수님을 믿고 영접하면 구원을 받게 됩니다.	또뚜을 썸어 뽀레하 예수 꼬리 하오이 뽀 썸꾸루허
4	예수님을 구주로 믿으시기 바랍니다.	썸 썸어 덜 드롱 누 능 뽀 썸꾸루허
5	예수님 외에 구원을 받을 수 있는 다른 길은 없습니다.	크미언 플로우 프세이나 아앗 또뚜을 썸꼬더이 썸꾸루 반떼 꼬라우뽀 뽀레하 예수 꼬리

선교 상황에 따라 다음 문장을 사용하여 기도 또는 찬양을 한 후 전도지 배부후 마침!!

1	제가 당신을 위해 기도하겠습니다	크눔 능 아티탄 썸으랴 네악
2	우리 같이 기도합시다.	썸 루엄 젓 아티탄 찌어모이 크눔
3	제가 한국어로 기도하겠습니다.	크눔 아티탄 찌어 피어서 꼬레
4	이 책자(전도지)를 드리겠습니다.	크눔 썸 쥘 너으 뽀레아 썸쁘이 모이꼬 바알
5	이것을 읽어 보세요.	썸 안 피니 반떠이
6	당신을 위해 한국에서도 계속 기도하겠습니다.	뚜허 바이 찌어 크눔 드렐럼 떠으 꼬레 썸꺼 크눔 너으 따에 번떠 아티탄 썸으랴 네악
7	대단히 감사 합니다 / 안녕히 계세요.	어꾼 썸란 나 / 썸무려업러어

▣ 바쁘거나 거절하는 상황

1	안녕하세요?/ 저는 한국(남한)에서 왔습니다.	ჟუმური업სუ어 / 크눔 마옴პჸე კოლე
2	잠시 시간 좀 내주시겠습니까?	크눔 쑤 톨칸 네악 반ძეი
3	제가 예수님에 대하여 잠깐 소개해 드리겠습니다.	크눔 쩡 나예노알 ძღ 네악 엄პჸე პჸ레하 예수
	저는 바쁩니다.	
	미안하지만 듣기 싫습니다.	
4	예수님은 당신을 사랑하십니다.	პჸ레하 예수 ტჸონ სჸჸლ라인 네악
5	예수님을 믿으세요.	쑤 쩡어 პჸ레하 예수
6	이것을 읽어 보세요.	쑤 안 ძღნი 반ძე
7	대단히 감사 합니다 / 안녕히 계세요.	어ჟონ 쩡란 나 / ჟუმურიული어

(기초 언어)

- 안녕하세요	= ჟუმური업სუ어
- 만나서반갑습니다	= რიატიი ნაი만კჸე
- 예	= (여:ჴა) (남:ბათ)
- 아니요	= ეტჸე ,ძჸე
- 다시 한번 말하세요	= ჸუნ ნიეი მერჸძი
- 엄마	= მამე
- 아빠	= პა
- 할머니	= ეი
- 할아버지	= ძა
- 언니	= ბებრაი
- 오빠	= ბებრო
- 사랑	= სჸლ라인
- 좋아	= ჴჸულჴ
- 싫어	= მჸჸ ჴჸულჴ

선교용 주변언어

- * 만나서 반갑습니다 / 릿 리어이 다엘 반 주움 네약
- * 안녕하세요 형제 자매 여러분 / 쯔무리업쑤어 병 뵤운 때앙 어 크니어
- * 우리는 (저는) 예수님을 전하기 위해 한국에서 왔습니다.
부 여움 목뵤 뵤로떼 꼬레 다음뵤이 프싸이 탐낭 러어 뵤 뵤레하 예수끄리
- * 인간은 창조주 하나님만을 섬기지 않고, 많은 우상을 섬기며 살아가고 있습니다.
머누 록 먼 만 트바이 뵤곰 뵤레하 다엘 뵤까웃 께 떤 따에 바에 찌어
트바이 뵤곰 록 출라 찌어 찌라는
- * 예수님은 하나님의 아들이십니다.
뵤레하 예수 끄 찌어 뵤레하 리어 봇뜨라 로버 뵤레하
- * 예수님을 믿으면 천국에 갈 수 있습니다.
뵤로 썸 바으 쯔어 뵤레하 예수 누호 아알 떠으 노꼬 탄쑤어 반
- * 예수님을 믿으시겠습니까? / 따으 쯔어 뵤레하 예수 다에 르 떤?
- * 정말로 예수님을 나의 구원자로 믿으시겠습니까?
따으 뵤트 찌어 쯔어타 뵤레하 예수 찌어 뵤레하영 썸꾸르허 로버 네약
다에 르 떤?
- * 예수님을 믿고 구원받기를 원하십니까?
따으 쯔어 뵤레하 예수 하으이 쯔 반 썸끄더이 썸꾸르허 다에 르 떤?
- * 예수님을 믿으세요. 그리하면 당신과 당신의 집이 구원을 얻습니다.
썸 쯔어 뵤레하 예수 도잇츠네 루움 네약 능 프떼하 로버 네약
능 반 썸꾸르허
- * 감사합니다. 예수님이 당신과 함께 하시기를 바랍니다.
어꾼 썸 아오이 뵤레하 예수 쯔 너으 찌어모이 네약
- * 매일 이것을 크게 읽으세요 / 썸 안 띠니 찌어 리엄 로얄 퉁하이
- * 그러면 삶에 기쁨이 있습니다 / 도잇츠네 네약 능 미언 엄노 크눔 지일
- * 제가 당신을 위해 기도드리겠습니다. / 크눔 능 아티탄 썸므랍 네약
- * 당신을 위해 한국에 돌아가서도 계속해서 기도하겠습니다.
뚜허 바이 찌어 크눔 프렐럽 떠으 꼬레 웬 께 크눔 너으 따에 번떠
아티탄 썸므랍 네약
- * 예수님은 길ियो 진리요 생명입니다
뵤레하 예수 끄 찌어 플러우 찌어 뵤트 하어이 드룸 찌어 찌뵤
- * 예수님 믿으면 기쁨이 있습니다
바으네아 쯔어 뵤레하 예수 너으 띠누 능 미언 썸끄더이 썸산
- * 다함께 기도 드리겠습니다 / 썸 루엄 쯔 아티탄 찌어모이 크넬
- * 제가 한국어로 기도 하겠습니다 / 크눔 아티탄 찌어 피어사 꼬레
- * 이해가 되시나요 / 록 스답 반떼

어린이사역에 필요한 언어

줄 서세요 / 쏜 덤므랑 쭈어
 준비 됐나요 / 쏜 섬므락
 여기로 다함께 모이세요 / 쏜 목 쭈업 크니이 너으 띠니
 내일다시 만나요 / 쭈업 크니이 통아이 스아잇
 박수2번 치세요 / 때아 다이 씨 덩
 선생님 따라 하세요 / 쏜 트버 딸 끄루
 잘했어요 / 트워 반 러어나
 일어나세요 / 쏜 끄라옥 초
 앉으세요 / 쏜 앙꼬이
 우리함께 노래해요 / 쏜 영 찌리음 떼앙 아 크니어
 우리함께 울동해요 / 트버 까이 비까 떼앙 아 크니어
 우리 시작해요 / 영 찼바다
 우리 기도해요 / 영 아티탄
 몇 학년 입니까 / 네악 츠낭 띠씨

공항에서 쓰는 캄보디아어

공항 직원	선교팀
1. 쏜 밀 리켓츠렝 다옌 번뎃 밧 여권 좀 보여주주세요?	니 밧 여기 있습니다.
2. 록 목 푸로떼 캄뿌찌아 니 트버 어워이 캄보디아에 무슨 일로 오셨습니까?	목 때싸찌 관광객 왔습니다.
3. 따으 록 농 쓰나 너으 푸로떼 캄뿌찌아 퐁만 통아이 다에? 캄보디아에 얼마나 체류합니까?	쁘랍 바이 퐁아이 8 일입니다
	어쨌! 켈리업까 프렝 프라잉 트워 까 감사합니다. 수고했습니다.
공항을 나오면서...	
1. 록 네악 바옥보 프로쓰 너으 떼 프로쓰 기사 오셨습니까?	니 여기 있습니다.
2. 락이여이 나 다옌 반 쏜 네악 당신을 만나서 반갑습니다.	어쨌! 감사합니다. 떠으 나 밧 어디로 갈까요?
3. 쏜 떠으 까 범통뚝 쏜따끼어	호텔로 갑시다
4. (프놈펜 시내에 도착해서) 어쨌! 켈리업 까 쭈어이 로버 네악 어쨌! 켈리업 까 프렝 프라잉 트워 까	도와주어서 감사합니다. 감사합니다. 수고했습니다.
5. 쏜 꼬똘 마웅 퐁아이 싸익	내일 시간을 꼭 지켜주세요
6. 리어쎄 하으이	안녕

기타(일상언어) 캄보디아어

☆ 일상언어

왜(why) 하엿 아이	어디(where) 너으 아에나
무엇(what) 아이	언제(when) 빼일 나
얼마나(how much) 틀라이 뽀만(수량)	얼마나(how many) 뽀만(수)
얼마나 오래 걸립니까? 르오 찌어 뽀 뽀만	알았습니까? 네악 올 떼?
알았습니다 크눔 올	나는 모르겠습니다 크눔 엇당 떼?
나를 도와 주세요 쏜 쭈오이 크눔	

☆ 기독교 관련 단어

목사 꾸루 공벨	전도사 빼이사 까감	십자가 처츠깁
천국 탄 쭈어	복음 덤녕 러	찬송가 토아
성경 브레아 곶 뽀이	전도 프싸이	종교 싸쓰나
교회 브레아 위히어	기도 아티탄	용서 록렝토
사랑 쓰롤란		

☆ 신체

얼굴 목	머리 끄발	눈 프네익	코 프러모
귀 프러찌어	입 모앗	배 뿌어	팔 다이
다리 찌응(짱)	손 브로압 다이		발 브로압 쏜

☆ 숫자 (숫자는 5까지 외우고 5+1, 5+2, 5+3, 5+4, 이런식으로 할 것)

0 쏜	1 뽀이	11 덩 뽀이	40 싸에썸
	2 뽀	12 덩뽀	50 하썸
	3 바이	13 덩바이	60 흑썸
	4 부온	14 덩부온	70 찢썸
	5 브람	15 덩브람	80 바이썸
	6 브람 뽀이	16 덩브람뽀이	90 까으썸
	7 브람뽀	17 덩브람뽀	100 뽀이-로이
	8 브람바이	20 머 페이	200 뽀 로이
	9 브람부온	21 머페이 뽀이	1,000 뽀이 뽀안
10 덩	30 썸썸	10,000 뽀이 먼	

♣ 비상 연락망 ♣

◆ 사역 중 긴급상황시 본부와의 연락 방법

현지도착보고는 하지 않고 긴급시에만 보고한다.

- 직

- 전

- FA



캄보디아
Cambodia

프랑스

AM 9:44:31
한국과 -2시간차

25/37°C
날씨

기본정보

경제지표

생활·여행

위치 동남아시아 인도차이나반도 남서부

수도 프놈펜

언어 크메르어

면적 181,035km² (2014), 68위 전례없음

인구 181.035만, 90위 전례없음

기후 열대몬순성기후

종교 소승불교 95%

종족 크메르족 90%, 베트남인 5%, 중국인

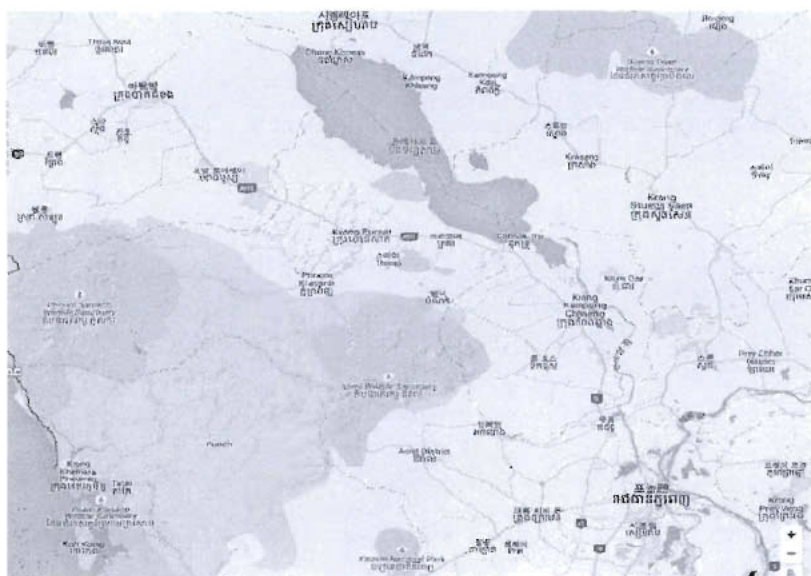
정치 합헌군주제 의회제 양원제

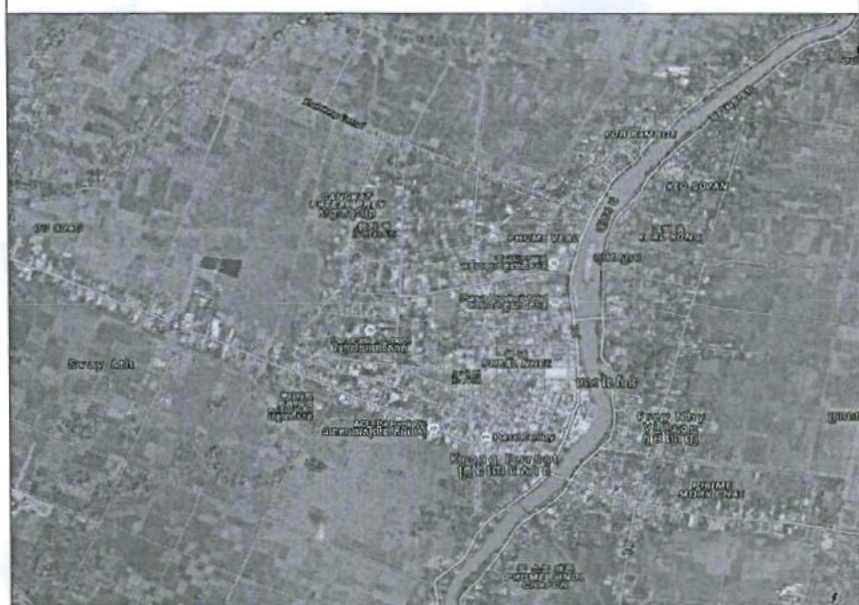
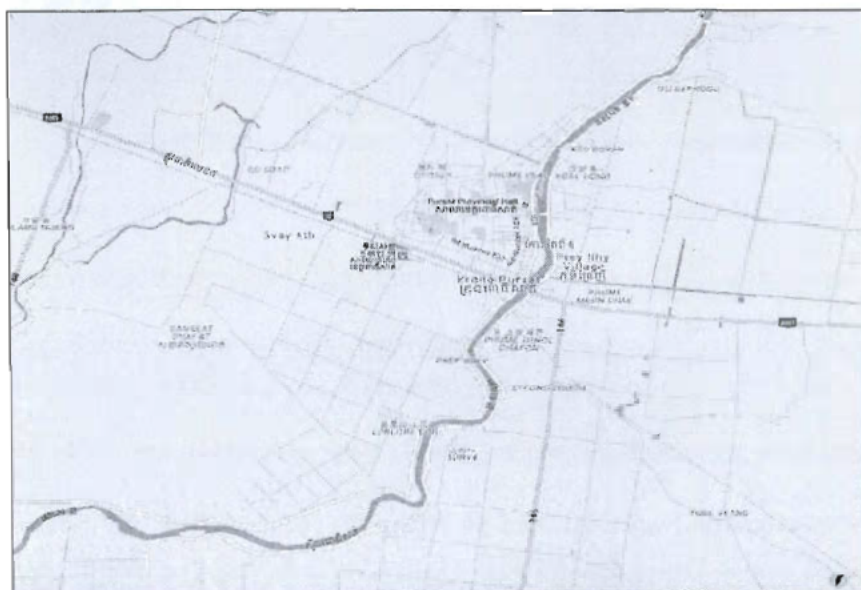
국가원수 국왕 캄부주단 솔리

도메인 KH

홈페이지 www.presscsm.gov.kh/index.php?lang=2

참가백과





♣ 기 타 ♣

★캄보디아 입, 출국 시 서류 작성 요령★

(캄보디아 가는 비행기 안에서 작성)

★ ARRIVAL RECORD (캄보디아에 입국시 작성)

- ✧ Family Name 여권에 있는 본인의 성을 영문 기재
- ✧ Given Name 여권에 있는 본인의 이름을 영문 기재
- ✧ Date of Birth 여권에 있는 본인의 생년월일 기재
- ✧ Sex 남자(Male), 여자(Female)에 표시
- ✧ Place of Birth 출생지 기재(서울인 경우 Seoul Korea)
- ✧ Nationality 국적 : Korea 기재
- ✧ Passport No 여권 번호를 기재
- ✧ Type of transportation(Flight No.)...비행기(항공기 편명) 기재
- ✧ Arriving from출발지 (비행기를 탑승한 도시명)기재
- ✧ Type/Visa No비자 종류/ 번호 (여권 참조)
- ✧ Place of Issue Seoul Korea 여권발행 도시 기재
- ✧ Purpose of Visit 관광목적일 경우 Tourist로 기입
- ✧ Length of Stay 체재 예정일(15 days) 기재
- ✧ Address in India..... 체재 예정의 호텔명 기재
- ✧ Signature 여권의 서명과 동일한 본인 서명

★ DEPARTURE RECORD (캄보디아를 출국시 작성)

- ✧ Family Name 여권에 있는 본인의 성을 영문 기재
- ✧ Given Name 여권에 있는 본인의 이름을 영문 기재
- ✧ Date of Birth 여권에 있는 본인의 생년월일 기재
- ✧ Sex 남자(Male), 여자(Female)에 표시
- ✧ Place of Birth출생지 기재(서울인 경우Seoul Korea)
- ✧ Nationality 국적 : Korea 기재
- ✧ Passport No여권 번호를 기재
- ✧ Type of transportation(Flight No.)...비행기(항공기 편명) 기재
- ✧ Destination다음 목적지 (Seoul) 기재
- ✧ Signature 여권의 서명과 동일한 본인 서명